

LA JETÉE

PRINTEMPS 2022



ÉDITORIAL

TOUJOURS À L'AVANT-GARDE

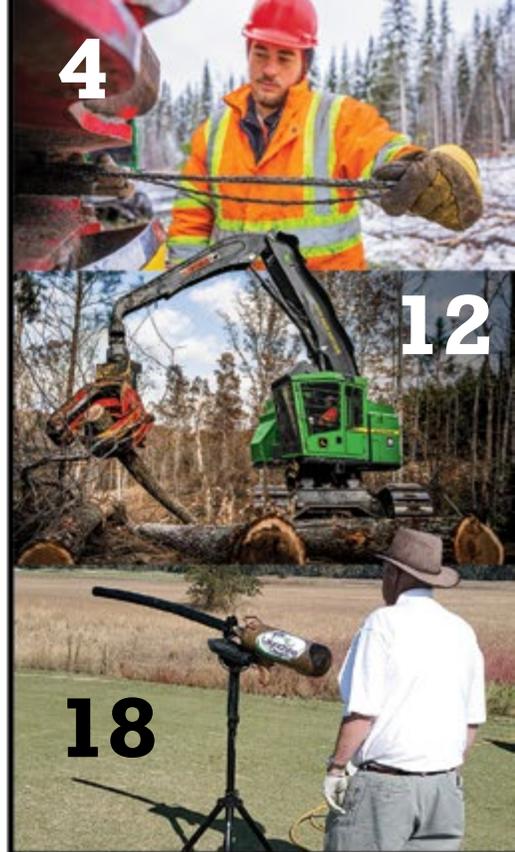
Graham Hinch,
Directeur, ventes et marketing, hémisphère ouest

Nous avons récemment vendu notre 1 000^e abatteuse-groupeuse chenillée de la série M. Il s'agit d'un jalon important dans le parcours de John Deere. Nous avons fabriqué des machines à usage forestier depuis que nous avons lancé la débardeuse 440, en 1965. Depuis ce temps, nous avons conçu et construit des machines avec un principe en tête : répondre aux besoins des abatteurs, comme vous, qui utilisez l'équipement au quotidien.

En 2014, lorsque nous avons lancé nos abatteuses-groupeuses chenillées de la série M, celles-ci étaient le fruit de plus de trois ans de recherche et de développement. Pour concevoir ces machines novatrices, nous avons recueilli des données inestimables auprès de clients partout dans le monde. Nous avons ensuite passé plus de 11 500 heures à tester les machines dans des conditions quotidiennes réelles. Par rapport aux modèles précédents, les nouvelles caractéristiques offraient plus de puissance, de stabilité, d'espace, ainsi que des postes de commande plus confortables et toute une gamme d'innovations pour optimiser la productivité et le temps de disponibilité.

Au fil des ans, nous avons ajouté encore plus de caractéristiques pour faire en sorte que ces machines continuent de répondre à vos besoins. Les ajouts récents à nos machines des séries 800M et 900M comprennent un siège chauffant et ventilé en option et une radio Bluetooth® haut de gamme mise à jour compatible avec la radio satellite XM dès leur sortie de l'usine. Elles offrent également une commande fluide de la flèche (SBC) afin de permettre un contrôle efficace et une expérience d'utilisation fluide, et de réduire l'usure normale de l'équipement. Les améliorations supplémentaires apportées à nos machines de la série 900M comprennent des options de flèche standard et à longue portée, de nouvelles configurations de chargeuses forestières et d'abattage directionnel ainsi que des réservoirs à essence volumineux.

Basées sur 185 ans d'innovations majeures et fortes de plus d'un demi-siècle d'expérience forestière, nos abatteuses-groupeuses chenillées sont toujours à l'avant-garde. Grâce à des clients comme vous, nous continuons de perfectionner ces machines afin qu'elles établissent de nouvelles normes en matière de temps de disponibilité, de productivité et de faibles coûts d'exploitation quotidiens.



4

12

18

SOMMAIRE

3 Conseils techniques

Prenez un moment chaque année pour passer en revue vos pratiques en matière d'entretien.

4 Page internationale

Le prémarquage automatique des arbres permet d'accélérer les éclaircies.

6 C'est en bûchant qu'on devient bûcheron

Les abatteurs de la famille Tessier affrontent les conditions difficiles du nord de l'Ontario depuis plus de 20 ans.

10 Mire Deere

La nouvelle version du système IBC comprend plusieurs caractéristiques d'assistance afin de faciliter le travail de l'opérateur.

12 Un projet familial

Trois générations de Decker ont abattu des arbres sur les terrains ondulés difficiles à exploiter du Tennessee.

18 Un temps d'arrêt bien mérité

Le tournoi de golf caritatif de Papé Machinery permet aux abatteurs de remplacer la forêt par un parcours de golf.

DEERE, C'EST
ENCORE
TOUT DIRE.

DONNEZ UNE NOUVELLE VIE À VOTRE
ÉQUIPEMENT GRÂCE AU FINANCEMENT
OFFERT PAR JOHN DEERE FINANCIAL.

Remettez à neuf votre équipement jaune favori pour continuer de profiter encore longtemps de l'efficacité et de la fiabilité auxquelles il vous a habitué malgré son âge. John Deere Financial vous facilite la tâche avec des options de financement sans paiement ni frais de crédit*, ainsi que d'autres taux et modalités conçus pour préserver vos liquidités.

Votre équipement jaune peut rester vert longtemps.
Rendez-vous chez votre concessionnaire pour en savoir plus.

*Financement offert seulement pour les demandes de crédit approuvées par John Deere Financial. Pour usage commercial seulement. Consultez votre concessionnaire pour connaître tous les détails et le choix de financement offert. CR2410535 (22-01)

 **JOHN DEERE**
FINANCIAL

fr.JohnDeereFinancial.ca

Image de page couverture :
Vernon Decker père, soixante-dix-sept ans, travaille dans l'exploitation forestière au Tennessee depuis plus de 60 ans.

RELÂCHE

Le début de la saison est souvent un bon moment pour passer en revue votre programme d'entretien

Les machines forestières fonctionnent pendant de longues périodes dans des conditions difficiles. Il va donc sans dire qu'un entretien adéquat est crucial. Les inspections quotidiennes, combinées à un entretien de routine, vous permettront de maintenir votre équipement forestier en parfaite condition afin de vous aider à optimiser le temps de disponibilité, la productivité ainsi

que la durée de vie des machines. Il est recommandé de passer en revue vos pratiques actuelles au moins une fois par année, pendant les périodes creuses. Votre proactivité vous permettra de confirmer que vos machines sont prêtes à faire face à la longue saison de pointe. Voici quelques éléments à prendre en compte.

Programme d'entretien annuel

Au début de chaque saison, profitez des mois tranquilles du printemps pour passer en revue votre plan d'entretien et actualiser les connaissances de votre équipe. Les sujets abordés pour un cours de mise à jour peuvent comprendre la sécurité, des listes de vérification des inspections quotidiennes et hebdomadaires, des conseils d'entretien, d'autres activités d'entretien, des notions de base sur le fonctionnement interne de la machine ainsi que des conseils d'utilisation. Un programme d'entretien annuel combiné à un programme d'entretien structuré vous permettra de veiller à l'entretien adéquat des machines tout en réduisant au minimum les temps d'arrêt pendant les périodes de pointe de l'année.

L'arrêt ou le ralentissement des activités pendant les mois creux constituent également de bons moments pour inspecter de près vos machines. Évaluez la durée de vie restante des chenilles ou des autres composants essentiels. Vérifiez aussi les tuyaux, les joints d'axe ainsi que les douilles. Dureront-ils toute la saison? En changeant ou en actualisant les pièces et composants essentiels, le cas échéant, vous commencerez chaque saison du bon pied et vous maintiendrez un bon rendement tout au long de l'année.

Inspection quotidienne

Commencez systématiquement la journée en inspectant méthodiquement chaque machine pour vous assurer que tout est en état de marche. Voici les points à vérifier :

- **Niveaux des fluides.** Un niveau de fluide trop bas peut entraîner l'usure prématurée des pièces. Ajoutez la quantité nécessaire, le cas échéant.
- **Composants électriques, connecteurs et câblage.** Assurez-vous que le câblage ne comporte pas de signes d'usure, d'abrasion ni de sections dénudées pouvant causer des courts-circuits ou un feu.
- **Les tuyaux et les raccords du système hydraulique.** Les tuyaux doivent être surveillés de près, car ils peuvent s'affaiblir en raison du frottement, de l'abrasion et du pincement. Surveillez la présence de signes d'usure ou de fuite, et procédez immédiatement aux remplacements nécessaires, le cas échéant.
- **Fissures structurelles.** Les fissures peuvent entraîner des défaillances catastrophiques, surtout si les pratiques d'inspection régulière et de détection précoce sont mal appliquées.
- **Usure ou dommages inhabituels.**
- **Débris.** Vérifiez le collecteur, le turbocompresseur ainsi que d'autres parties, y compris le blindage inférieur, et retirez régulièrement les débris afin d'atténuer les risques de feu.
- **Joints.** Assurez-vous que tous les joints sont correctement lubrifiés. Vérifiez la présence d'usure et de jeu excessif.
- **Tension des chenilles.** Une tension inadéquate des chenilles peut entraîner une usure excessive et même des déraillements. Consultez le livret d'entretien pour connaître les bonnes procédures d'inspection et de mise sous tension.
- **Courroies, axes et bagues.** Vérifiez la présence d'usure et remplacez les pièces, le cas échéant.
- **Pneus.** Examinez attentivement les pneus pour vous assurer qu'ils sont correctement gonflés et que la bande de roulement est suffisamment épaisse.

Assistance du concessionnaire

L'une des façons les plus simples d'optimiser le temps de disponibilité et la rentabilité est de tirer parti de notre réseau de concessionnaires de calibre mondial. Votre concessionnaire connaît bien le secteur forestier et travaille en étroite collaboration avec vous pour comprendre les besoins uniques de votre entreprise. Ce partenariat peut vous permettre de mettre au point le plan d'entretien structuré qui vous convient le mieux. Les concessionnaires offrent également des garanties prolongées et des contrats d'entretien pour vous aider à maintenir les coûts au plus bas.

Technologie

Votre machine John Deere est livrée avec un ensemble de technologies puissantes pour vous aider à gérer l'état de votre parc. La connectivité JDLink™ vous permet de facilement planifier les entretiens périodiques et d'en faire le suivi. Vous pouvez également recevoir des alertes de codes de défaillance de diagnostic à distance sur votre téléphone intelligent ou votre tablette pour vous permettre de réagir rapidement et ainsi réduire au minimum les temps d'arrêt. De plus, grâce à la solution John Deere Connected Support™ offerte par JDLink, votre concessionnaire peut surveiller de près l'état de votre parc, diagnostiquer à distance les problèmes des machines et réagir rapidement en indiquant la pièce ou la solution appropriée.

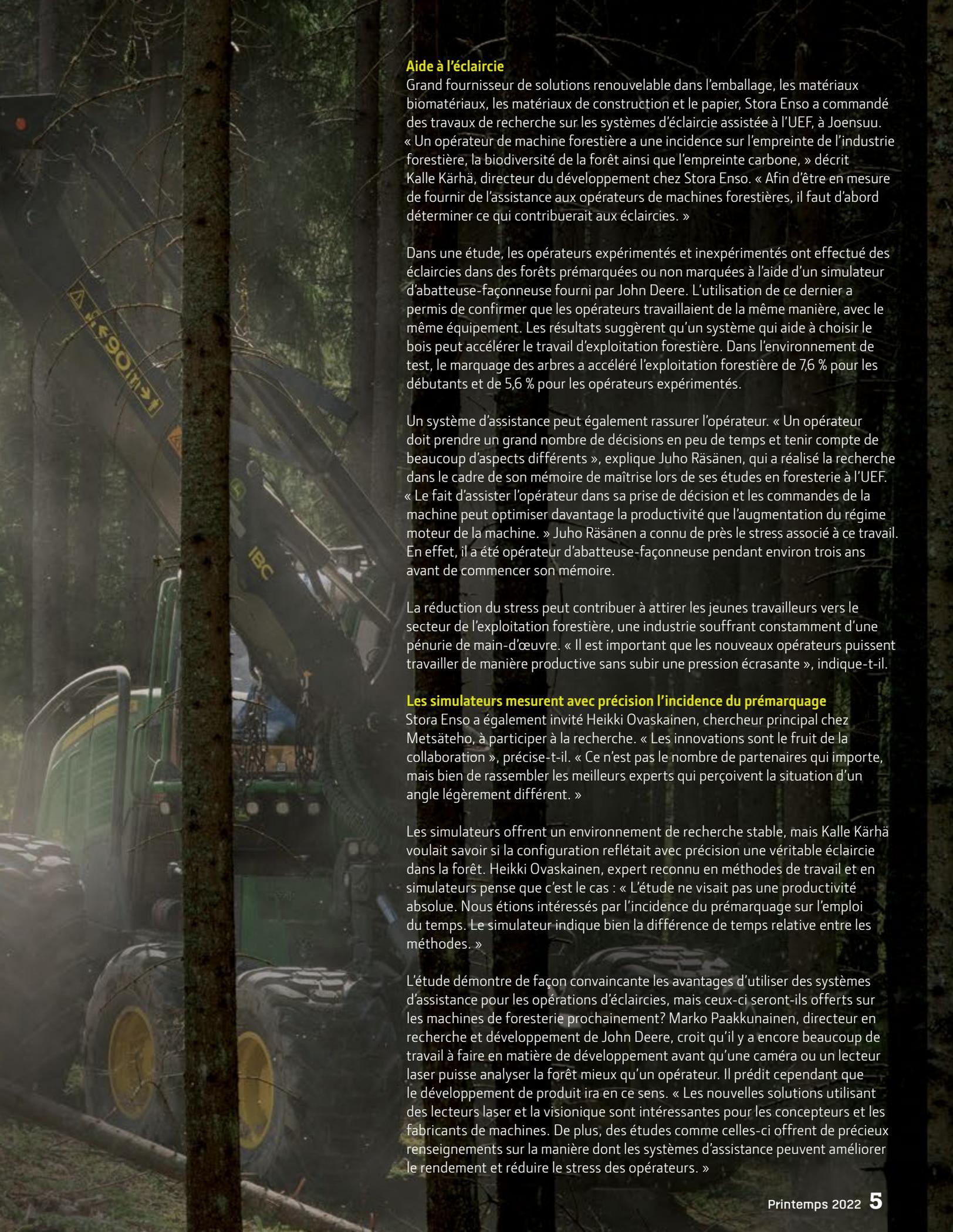
Consultez toujours le livret d'entretien pour connaître tous les détails. Consultez votre concessionnaire John Deere local pour obtenir de plus amples renseignements.

WIN MARQUAGE À LA FINNE POINTE

Le système de prémarquage automatique peut aider les opérateurs à réaliser des éclaircies

Les opérateurs de machine font un travail exigeant. Ils peuvent déterminer qu'un arbre recourbé doit être récolté pour faire du bois à pâte, mais laisser un arbre mort en place pour protéger la biodiversité. Ils doivent déterminer quels arbres ont le potentiel de fournir de grosses grumes dans le futur et s'assurer de ne pas les endommager. En plus, ils doivent réaliser toutes ces tâches rapidement tout en protégeant l'environnement et en économisant le carburant.

Et si la technologie pouvait sélectionner les arbres à récolter? Le prémarquage automatique peut-il aider les opérateurs à réaliser des éclaircies et à accélérer encore plus le processus? Pour répondre à ces questions, l'entreprise finlandaise Stora Enso a collaboré avec l'université de Finlande de l'Est (UEF), John Deere et Metsäteho, une société finlandaise de promotion de l'approvisionnement en bois.



Aide à l'éclaircie

Grand fournisseur de solutions renouvelable dans l'emballage, les matériaux biomatériaux, les matériaux de construction et le papier, Stora Enso a commandé des travaux de recherche sur les systèmes d'éclaircie assistée à l'UEF, à Joensuu. « Un opérateur de machine forestière a une incidence sur l'empreinte de l'industrie forestière, la biodiversité de la forêt ainsi que l'empreinte carbone, » décrit Kalle Kärhä, directeur du développement chez Stora Enso. « Afin d'être en mesure de fournir de l'assistance aux opérateurs de machines forestières, il faut d'abord déterminer ce qui contribuerait aux éclaircies. »

Dans une étude, les opérateurs expérimentés et inexpérimentés ont effectué des éclaircies dans des forêts prémarquées ou non marquées à l'aide d'un simulateur d'abatteuse-façonneuse fourni par John Deere. L'utilisation de ce dernier a permis de confirmer que les opérateurs travaillaient de la même manière, avec le même équipement. Les résultats suggèrent qu'un système qui aide à choisir le bois peut accélérer le travail d'exploitation forestière. Dans l'environnement de test, le marquage des arbres a accéléré l'exploitation forestière de 7,6 % pour les débutants et de 5,6 % pour les opérateurs expérimentés.

Un système d'assistance peut également rassurer l'opérateur. « Un opérateur doit prendre un grand nombre de décisions en peu de temps et tenir compte de beaucoup d'aspects différents », explique Juho Räsänen, qui a réalisé la recherche dans le cadre de son mémoire de maîtrise lors de ses études en foresterie à l'UEF. « Le fait d'assister l'opérateur dans sa prise de décision et les commandes de la machine peut optimiser davantage la productivité que l'augmentation du régime moteur de la machine. » Juho Räsänen a connu de près le stress associé à ce travail. En effet, il a été opérateur d'abatteuse-façonneuse pendant environ trois ans avant de commencer son mémoire.

La réduction du stress peut contribuer à attirer les jeunes travailleurs vers le secteur de l'exploitation forestière, une industrie souffrant constamment d'une pénurie de main-d'œuvre. « Il est important que les nouveaux opérateurs puissent travailler de manière productive sans subir une pression écrasante », indique-t-il.

Les simulateurs mesurent avec précision l'incidence du prémarquage

Stora Enso a également invité Heikki Ovaskainen, chercheur principal chez Metsätieto, à participer à la recherche. « Les innovations sont le fruit de la collaboration », précise-t-il. « Ce n'est pas le nombre de partenaires qui importe, mais bien de rassembler les meilleurs experts qui perçoivent la situation d'un angle légèrement différent. »

Les simulateurs offrent un environnement de recherche stable, mais Kalle Kärhä voulait savoir si la configuration reflétait avec précision une véritable éclaircie dans la forêt. Heikki Ovaskainen, expert reconnu en méthodes de travail et en simulateurs pense que c'est le cas : « L'étude ne visait pas une productivité absolue. Nous étions intéressés par l'incidence du prémarquage sur l'emploi du temps. Le simulateur indique bien la différence de temps relative entre les méthodes. »

L'étude démontre de façon convaincante les avantages d'utiliser des systèmes d'assistance pour les opérations d'éclaircies, mais ceux-ci seront-ils offerts sur les machines de foresterie prochainement? Marko Paakkunainen, directeur en recherche et développement de John Deere, croit qu'il y a encore beaucoup de travail à faire en matière de développement avant qu'une caméra ou un lecteur laser puisse analyser la forêt mieux qu'un opérateur. Il prédit cependant que le développement de produit ira en ce sens. « Les nouvelles solutions utilisant des lecteurs laser et la visionique sont intéressantes pour les concepteurs et les fabricants de machines. De plus, des études comme celles-ci offrent de précieux renseignements sur la manière dont les systèmes d'assistance peuvent améliorer le rendement et réduire le stress des opérateurs. »

C'EST EN BÛCHANT QU'ON DEVIENT BÛCHERON

UNE ENTREPRISE FAMILIALE BRAVE LA NATURE HOSTILE DU NORD DE L'ONTARIO



RÉDACTION : KRISTIN STIRES
PHOTOGRAPHIES : DAVID LEE MJOLSNES

L' exploitation forestière est profondément ancrée à Hearst, une ville du nord de l'Ontario dont la fondation découle de la construction du chemin de fer National Transcontinental du Canada. En effet, il s'agit de la principale activité économique depuis sa constitution, en 1922.

La ville est située à environ 10 heures de route au nord de Toronto et, quoiqu'elle semble quelque peu isolée, l'esprit de communauté est ce qui y unit les fiers travailleurs. En raison de la taille de la population, soit environ 5 000 personnes, tout le monde se connaît. Hearst est une communauté majoritairement francophone; les premiers à s'y être installés venaient du Québec.

En 2000, Sylvain Tessier, son épouse Diane et leur famille ont aussi déménagé du Québec pour s'installer à Hearst. Ils ont démarré Tessier Logging Company, une entreprise idéale pour la ville, où trois usines sont actuellement en activité. Leur fils Vincent travaille sur le chantier aux côtés de Sylvain, tandis que Diane gère l'aspect commercial. Bien que l'entreprise familiale compte cinq employés, sa taille n'est pas négligeable pour une région où les entrepreneurs sont bien souvent des propriétaires-exploitants uniques.

« Mon père utilise une abatteuse-groupeuse depuis une trentaine d'années », déclare Vincent Tessier. « C'est ma mère et lui qui ont démarré l'entreprise. Je me suis joint à eux, et j'adore ça. J'aime le fait qu'il s'agisse d'une entreprise familiale. »

DES CONDITIONS DIFFICILES

Pour travailler en exploitation forestière dans le nord de l'Ontario, il faut être vaillant. Dans la région, les conditions sont difficiles : l'été, il faut composer avec des terrains marécageux et l'hiver, le mercure se situe autour de -30 °C (-22 °F). Or, les activités ne cessent pas l'hiver, même que c'est pendant cette saison que Tessier Logging doit fournir un rendement optimal.

« Ici, les entrepreneurs forestiers poursuivent leurs activités toute l'année », explique Eric Marchand, directeur de territoire pour le concessionnaire John Deere local Brandt Tractor Ltd. « Le travail cesse temporairement pendant l'automne, le temps que tout gèle, et avant le printemps, le temps que la neige fonde, mais l'hiver est la saison la plus occupée pour les abatteurs. C'est leur saison de pointe. »

La famille Tessier collabore avec Eric Marchand et Brandt Tractor afin de déterminer quel est le meilleur équipement pour assurer la poursuite des activités malgré les conditions difficiles. Elle a acheté une abatteuse-groupeuse chenillée 903M en 2018, et une abatteuse-façonneuse chenillée 953MH ainsi qu'une tête d'abattage-ébranchage H415X de Waratah en 2020.



« Je suis fier de notre entreprise familiale. »

VINCENT TESSIER, OPÉRATEUR
TESSIER LOGGING COMPANY



« Le temps passé sur le chantier doit servir à accomplir le travail, et non à réparer des machines. »

VINCENT TESSIER, OPÉRATEUR
TESSIER LOGGING COMPANY

« En hiver, avant même de commencer à travailler, il faut compter de 30 à 45 minutes pour réchauffer le système hydraulique de la machine; autrement, un tuyau peut percer ou un cylindre peut s'endommager », explique Eric Marchand. « Cet environnement est exigeant pour l'équipement, mais aussi pour les travailleurs. En effet, ils doivent parfois se lever à 4 h et travailler jusqu'à 16 h à une température de -42 °C (-44 °F). C'est difficile pour eux et pour leurs familles. »

MAINTIEN DE L'AVANTAGE CONCURRENTIEL

Le fait de travailler avec différentes variétés d'arbres, qu'il s'agisse de petites épinettes ou de trembles massifs, nécessite un équipement polyvalent. Tessier Logging modifie son équipement afin de maintenir son avantage concurrentiel, et Eric Marchand collabore avec elle afin de concrétiser ses projets. Il s'est également associé à Rémi Leblond, spécialiste de produits Waratah, afin de déterminer les spécifications de la tête d'abattage-ébranchage.

« En raison des conditions rudes auxquelles nous faisons face ici, nous avons discuté de la possibilité d'opter pour un plus gros porteur et une plus petite tête pour l'abattage-ébranchage », explique-t-il. « Cela permet de consommer moins d'énergie, de faire des économies d'essence et de prolonger la durée de vie de la machine. »

À titre d'opérateur du modèle 953MH, Vincent Tessier en constate les avantages quotidiennement.

« Nous disposons d'une telle puissance que nous pouvons simplement réduire le régime du moteur », poursuit-il. « Le moteur est donc moins sollicité, ce qui réduit la consommation de carburant et augmente la durabilité. C'est à notre avantage. »

Tessier Logging est fière de son équipement, et elle le montre. L'entreprise garde ses machines en excellent état en effectuant un entretien proactif.



« Le temps passé sur le chantier doit servir à accomplir le travail, et non à réparer des machines », déclare Vincent Tessier. « Nous ne voulons pas travailler la fin de semaine ni après notre quart de travail. Si nous voyons un tuyau usé, nous le changeons sur-le-champ au lieu d'attendre qu'il se brise. Nous voulons nous assurer que le lundi, tout le monde puisse travailler sans interruption. Ils doivent être productifs. »

En raison de l'imprévisibilité du secteur, Tessier Logging est reconnaissante de la fiabilité du service fourni par Brandt Tractor.

« Le service y est impeccable », lance Vincent Tessier. « L'équipe est là lorsque nous avons besoin de soutien. Nous savons que nous pouvons compter sur elle. »

POURSUITE D'UNE TRADITION FORESTIÈRE

Bien que le secteur forestier se soit transformé dans région au fil des ans, il demeure un moteur économique important à Hearst. La ville célèbrera son centenaire cet été, et Tessier Logging souhaite contribuer à sa tradition forestière encore longtemps.

« Ce n'est pas toujours facile, mais on finit par s'en sortir », observe Vincent Tessier. « Nous dirigeons une entreprise familiale; nous avons de quoi être fiers. »

Tessier Logging Company est desservie par Brandt Tractor Ltd., à Hearst, en Ontario.



Pour en savoir plus, consultez la page fr.JohnDeere.ca/LaJete.



« C'est un métier éprouvant. Il faut vraiment aimer cela. »

VINCENT TESSIER, OPÉRATEUR
TESSIER LOGGING COMPANY





La nouvelle version du système IBC pour les abatteuses-façonneuses à roues comprend des caractéristiques de soutien aux opérateurs

Notre plus récente version de la commande intelligente de la flèche (IBC) comprend de nombreuses fonctionnalités intelligentes de soutien aux opérateurs afin d'améliorer la productivité et de prévenir les dommages à la machine. **L'aide à l'alimentation** ralentit considérablement la fonction d'alimentation automatique au moment d'envoyer des troncs vers la machine et l'éteint complètement dans une zone de sécurité définie. **L'aide au sciage** empêche la scie de couper en direction de la cabine. Et **la protection contre la rotation excessive empêche** la tête de l'abatteuse-façonneuse d'effectuer une rotation excessive pour éviter d'endommager le tuyau.

Le système IBC facilite la manœuvrabilité de la tête d'abatteuse-façonneuse en contrôlant automatiquement tous les mouvements de la flèche. Il est offert pour nos abatteuses-façonneuses à roues 1270G et 1470G équipées de certaines têtes.

Pour en savoir plus, consultez le site fr.JohnDeere.ca/TechnologieForestière.

S COUPS DE MAIN



**AUCUNE ROTATION
EXCESSIVE
DE LA TÊTE
D'ABATTEUSE-
FAÇONNEUSE**

**AUCUN
SCIAGE EN
DIRECTION
DE LA CABINE**

**AUCUNE
ALIMENTATION
VERS LA
MACHINE**



Trois générations de Decker travaillent ensemble dans la forêt du Tennessee

Trois générations de Decker travaillent ensemble dans la forêt du Tennessee

Rédaction : Kevin Orfield | Photographies : Dan Videtich



Sur un site d'exploitation forestière près de Dover, au Tennessee, Decker Chipping & Logging récolte du chêne blanc, du chêne rouge et d'autres feuillus comme le caryer et le peuplier. « Le chêne blanc est le bois le plus recherché, à l'heure actuelle, en raison de la demande énorme de fûts de whisky », explique le propriétaire Vernon Ray Decker. Le Tennessee et l'État voisin du Kentucky abritent des dizaines de distilleries qui sont célèbres pour produire du whisky de haute qualité dans des fûts de chêne.

Decker a grandi à Paris, à environ 50 kilomètres de Dover, au Tennessee, où se trouve le bureau de l'entreprise. L'exploitation forestière a toujours fait partie de sa vie. « L'exploitation forestière, c'est tout ce que je connais, et c'est aussi ma passion », poursuit-il. « Je compte travailler jusqu'à ce que je n'en sois plus capable. Je ne sais pas quand je partirai à la retraite. »

Si l'on se fie à son père, cette date est encore très loin. Vernon père a 77 ans, et il commence toujours sa journée à 5 h. Il fait fonctionner la chargeuse à griffe 437E de John Deere de l'entreprise du lever au coucher du soleil. « Je n'aime pas rester assis à ne rien faire », affirme le doyen des Decker. « J'aime la pêche, mais pas plus de 45 minutes. Je préfère être ici, dans la forêt. »

Les deux hommes ont démarré l'entreprise en 1992, connue alors sous le nom de Decker Logging. Vernon Ray dit n'avoir jamais eu de différend avec son père. « Nous sommes très semblables, et nous nous entendons à merveille », affirme-t-il. « C'est formidable de pouvoir travailler avec lui tous les jours. Je suis content qu'il ait travaillé aussi dur pour nous mettre dans une situation avantageuse. Il m'a beaucoup aidé, et il nous a ouvert la voie. Mon fils Scott aussi apprend de lui. »

Vernon père ne s'accorde pas le mérite qui lui revient, et reste humble face à sa réalisation : créer une entreprise d'exploitation très prospère.

« Je suis le laquais », déclare-t-il en souriant. « Tout le monde s'adresse à Mama [son épouse Barbara], parce qu'elle s'occupe de la tenue de livres et qu'elle connaît le métier mieux que quiconque. »

Un parcours semé d'embûches

Au Tennessee, la forêt recouvre 14 millions d'acres, soit plus de la moitié de l'État. L'État des volontaires est peut-être davantage reconnu pour son whisky, sa cuisine au barbecue ainsi que la musique country et le blues, dont il est le berceau. Or, il s'agit également d'un chef de file international de l'exploitation de feuillus. En effet, le Tennessee est le deuxième producteur de feuillus au pays, derrière la Pennsylvanie.

La ville de Dover se trouve entre les rivières Tennessee et Cumberland, à environ 160 km à l'ouest de Nashville. Il semble tout à

fait à propos qu'Ulysses S. Grant se soit vu attribuer le surnom « Unconditional Surrender » (reddition sans condition) pendant la guerre de Sécession, lors d'un affrontement à proximité, sur le champ de bataille national de Fort Donelson. Le paysage vallonné du Tennessee est grandiose, mais ses terrains escarpés ne pardonnent pas. Pour cette raison, les travailleurs de l'exploitation de feuillus dans la région doivent composer avec des sols abrupts et des conditions difficiles.

« Le démarrage a été difficile », se souvient Vernon Ray. « J'ai dû emprunter le camion d'un ami ainsi que l'argent nécessaire pour payer l'essence. » Vernon père a mis sa maison en garantie pour acheter une nouvelle débardeuse à câble 648 et une chargeuse à grumes de John Deere. L'entreprise gagnait six dollars par tonne. « Nous étions payés pour chaque chargement une fois qu'il avait été transporté, et nous encaissions les chèques le lendemain pour payer le diesel », se remémore Vernon Ray. « Ce fut un parcours semé d'embûches. »

Quand on lui demande à quel moment les choses sont devenues plus faciles,

**Au Tennessee, la forêt recouvre
14 millions d'acres, soit plus
de la moitié de l'État.**

Vernon Ray répond : « Ce jour n'est pas encore arrivé. Nous n'arrêtons jamais de travailler; je me donne continuellement à fond, car c'est la seule façon que je connais. Dans le secteur de l'exploitation forestière, vous n'arriverez à rien si vous ne travaillez pas avec acharnement. L'équipement mécanisé a simplifié le travail, mais il y a aussi d'autres éléments à gérer. »

Un homme solide comme un chêne

À ses débuts, Vernon Ray opérait la débardeuse à câble pendant que son père s'occupait de toute la coupe avec une scie à chaîne en plus du chargement. « Nous terminions cinq ou six chargements par jour, et il faisait tout sauf traîner le bois », raconte Vernon Ray. « Il est solide comme un chêne. »

Vernon père a grandi en ramassant du coton dans le Missouri. À l'âge de 15 ans, il a fait ses débuts dans l'exploitation forestière auprès de son frère. « Je voulais améliorer ma situation et accomplir quelque chose dans ce monde. »

Lorsqu'il s'est marié avec Barbara, en 1965, Vernon père gagnait 10 \$ par jour. Il opérait la scie à chaîne et traînait le bois à l'aide de



« Dans le secteur de l'exploitation forestière, vous n'arriverez à rien si vous ne travaillez pas avec acharnement. »

Vernon Ray Decker, propriétaire,
Decker Chipping & Logging



chevaux et de mulets, et son frère, quant à lui, chargeait les grumes sur le camion en les roulant à l'aide de chaînes. Barbara l'accompagnait souvent dans la forêt; elle mesurait les grumes et transportait de l'essence et de l'huile pour la scie à chaîne. « C'est ainsi qu'a commencé notre mariage, et les choses sont ainsi depuis », affirme-t-elle. « Nous travaillons en famille, car elle est ce que nous avons de plus précieux. »

Quand son mari et son fils ont commencé à travailler ensemble, elle leur rapportait des pièces et cuisinait au grand air, avec eux, dans la forêt. Aujourd'hui, elle se rend sur le site moins souvent. « Avoir plus d'employés, d'opérations de transport et d'équipement engendre beaucoup de documents administratifs à gérer », indique-t-elle. « La logistique est tout simplement plus complexe. »

L'entreprise compte sur elle pour surveiller attentivement les résultats. « Je fais tout ce que je peux pour leur permettre d'aller travailler dans la forêt la tête tranquille. De plus, s'ils ont besoin de quoi que ce soit, je suis là pour les aider. »



La famille, il n'y a que ça de vrai

Aujourd'hui, l'entreprise effectue 30 chargements par jour à l'aide d'équipement John Deere, notamment une abatteuse-groupeuse à roues 843L-II, une abatteuse-façonneuse chenillée 859MH, des débardeuses à câble 748L-II et des chargeuses à griffe 437E. Vernon Ray utilise principalement le modèle 859MH qui, pour paraphraser les paroles d'une chanson country, est « sans reproche, comme le whisky du Tennessee ». « J'adore cette machine. Son rendement m'épate chaque jour. Je n'ai jamais fait fonctionner d'équipement pouvant prendre en charge d'aussi gros arbres; c'est grâce à son poids et à sa précision. De plus, elle est économe en carburant, ce qui en accroît l'efficacité. »

Le modèle 859MH dispose d'une tête d'abattage FL100 de Waratah. « Nous sommes la première entreprise de la région à en utiliser une », renchérit-il. « Elle est idéale pour prendre en charge le bois de grande taille, et sa conception est à la fine pointe. Je l'ai utilisée pendant 1 000 heures sans problème. Il suffit de veiller à la lubrification et à l'entretien des pièces. »

Cette combinaison contribue à optimiser la productivité de manière importante. « La capacité de pelletage est inédite. Je ne pensais pas qu'il était possible de faire autant de choses avec cette machine. La maîtrise du positionnement par rapport aux arbres est exceptionnelle, ce qui les rend accessibles pour la débardeuse. Cela évite de devoir s'aventurer sur des terrains difficiles et, par conséquent, réduit de façon significative l'usure normale de la machine.

« Il est très bon aux commandes de cette machine », affirme Vernon père. « Il peut surclasser n'importe qui. Utiliser des machines, c'est son rêve depuis qu'il a cinq ans. »

La passion de Vernon père, quant à lui, c'est la chargeuse à griffe de John Deere. « J'adore mon travail, tout simplement. Je ne le fais pas pour l'argent, mais bien par plaisir. Les chargeuses John Deere sont très confortables et stables; leur fonctionnement n'est pas saccadé comme c'est le cas pour d'autres chargeuses sur le marché. »





Vernon père et son fils dépendent du soutien de Stribling Equipment, leur concessionnaire local, pour les maintenir en bon état de marche. « Nos machines brisent rarement, mais lorsqu'un problème survient, Stribling Equipment est toujours là pour nous fournir les pièces dont nous avons besoin », lance Vernon Ray. « L'équipe est formidable. »

Il fait cependant preuve d'un optimisme prudent quant à l'avenir de son entreprise. Le marché se porte bien. Il a un fils qui travaille pour l'entreprise et un petit-fils qui adore la nature. « Le problème est que nous manquons de relève. L'exploitation forestière est un secteur qui nécessite un grand nombre de travailleurs. Or, les jeunes ne s'y intéressent plus autant. Il est certain que ce n'est pas un emploi qui offre un horaire régulier, mais ici, je n'ai pas besoin de pointer mes heures. Je suis mon propre patron et j'ai la chance de travailler avec mon père et mon fils. La famille, il n'y a que ça de vrai. »

Decker Chipping & Logging, LLC est desservie par Stribling Equipment, à Jackson, au Tennessee.

 Pour en savoir plus, consultez la page fr.JohnDeere.ca/LaJete.



**« Je suis mon propre patron,
et j'ai la chance de travailler
avec mon père et mon fils.
La famille, il n'y a que ça de vrai. »**

Vernon Ray Decker, propriétaire,
Decker Chipping & Logging

TEMPS LIBRE

SORTONS NOS

BOIS

POUR
UNE BONNE
CAUSE

Le golf est souvent défini comme une bonne façon de gâcher une belle promenade. Au tournoi de golf de Papé® Machinery, à Fresno, en Californie, cependant, les golfeurs ont accès à des voiturettes de golf qui leur permettent de réduire la marche au strict minimum. « Nous avons toujours beaucoup de plaisir », assure Tim Messer, un abatteur d'Auberry, en Californie. « Papé fait un travail exceptionnel en ce qui concerne l'organisation de cet événement caritatif. »

Le troisième tournoi de golf caritatif annuel a eu lieu en octobre et comptait plus de 140 participants. Pour le tournoi avec formule de jeu Vegas, il faisait équipe avec son gendre Stephen Ferguson et ses représentants locaux de Papé Mike Huckabay et Robert Begley. Il est passionné de golf et joue souvent avec Stephen Ferguson et Mike Huckabay. Les trois se rassemblent également chaque année pour la soirée d'Halloween des Huckabay et la fête de Noël des Messer. « Les gens de chez Papé, à Fowler, forment une grande famille », décrit Tim Messer. « Nous nous connaissons depuis des années. Le père de Robert était contremaître chez notre

concessionnaire local, lorsque nous avons acheté notre première débardeuse John Deere, au milieu des années 1980. »

« On s'amuse beaucoup avec Tim », révèle Mike Huckabay. « De plus, il est très gentil et généreux. » Lors du tournoi de golf caritatif de 2019, Tim Messer a gagné un prix à un tirage au sort. Or, plutôt que d'accepter son prix, il l'a remis en vente aux enchères afin que les profits soient versés à l'organisme caritatif.

Le tournoi de golf est organisé au profit de l'Œuvre des Manoirs Ronald McDonald® (OMRM), qui soutient des programmes ayant une incidence positive directe sur la santé et le bien-être des enfants et de leur famille. L'an dernier, Papé a versé 15 000 \$ à cet organisme. « Papé fait partie intégrante de notre entreprise », déclare Tim Messer. « L'entreprise nous soutient, alors nous la soutenons en retour. L'événement est une façon pour nous de montrer notre reconnaissance et de soutenir notre communauté. »



JOHN DEERE

DISTANCEZ

**AUTANT D'OBSTACLES
QUE VOUS LE POUVEZ.**

Simplifiez votre journée avec l'ensemble complet de solutions que seule John Deere peut vous offrir. Obtenez les machines, la technologie, le soutien et le financement qui vous feront avancer. Que le terrain soit à-pic ou le marché turbulent, vous êtes prêt à TOUT DISTANCER.

Renseignez-vous sur nos plus récentes machines chenillées de série 900M sur fr.JohnDeere.ca/FellerBunchers



JOHN DEERE



DOIT-ON APPELER LES RENFORTS S'ILS SONT DÉJÀ EN ROUTE?

Équiper son parc de machines robustes n'est qu'une étape vers la conquête de la forêt. Il faut également trouver rapidement des techniciens expérimentés, avoir toutes les pièces à portée de main et tirer profit d'outils faisant appel à des technologies de pointe pour gagner du temps. Votre concessionnaire John Deere est toujours prêt à vous soutenir. Il vous aide à déplacer du bois et à atteindre vos quotas de production.

fr.JohnDeere.ca/un-en-forêt

**#1 EN
FORÊT**